

ADESIONE COLLETTIVA A HIN

CONTRATTO QUADRO

1. Parti integranti del contratto

Il presente contratto quadro disciplina i rapporti tra il cliente e Health Info Net AG (HIN), Seidenstrasse 4, 8304 Wallisellen (IDI: CHE-103.489.218). Esso costituisce parte integrante del contratto concluso tra il cliente e HIN per tutti i servizi e i prodotti di HIN. Ulteriori parti integranti del presente contratto sono la Dichiarazione sulla protezione dei dati di HIN, l'«Allegato per i diritti di audit e i requisiti di sicurezza per i clienti gateway» nella sua versione di volta in volta attuale nonché le descrizioni delle prestazioni e gli accordi individuali per i singoli prodotti e servizi di HIN.

Eventuali accordi deroganti richiedono la forma scritta. Accettando il documento contrattuale, il cliente dichiara di accettare le presenti condizioni. Eventuali condizioni contrastanti del cliente non saranno riconosciute, a meno che non siano state riconosciute per iscritto.

2. Portata dei servizi

L'offerta di adesione collettiva a HIN è rivolta alle persone giuridiche e alle società di persone.

La conclusione di un contratto consente al cliente¹ e agli utenti da lui autorizzati l'accesso sicuro e conforme alle norme in materia di protezione dei dati alla piattaforma HIN e l'utilizzo dei servizi HIN collegati alla stessa. Per utente autorizzato si intende qualsiasi persona che sia titolare di un'identità a suo nome nell'ambito di un'adesione a HIN (eID HIN) e che sia stata autorizzata dal cliente a utilizzare un'identità personale o non personale (eID per organizzazione, azienda o studio medico) nell'ambito dell'adesione a HIN. HIN garantisce inoltre la tracciabilità dei processi digitali. HIN si impegna a provvedere alla regolare manutenzione del software e dell'hardware utilizzati nel centro di calcolo HIN.

Il cliente e le eID HIN vengono registrati nell'elenco utenti HIN protetto, accessibile online esclusivamente ai partecipanti alla piattaforma.

HIN offre ai propri clienti servizi e prodotti per l'utilizzo sicuro di servizi digitali nel settore sanitario, impegnandosi ad adoperare tutte le proprie conoscenze specialistiche e la propria esperienza per garantire prestazioni della massima qualità. Il contenuto e l'entità delle singole prestazioni dipendono dagli accordi sulle prestazioni, che insieme al contratto e alle presenti CG costituiscono la base dei rapporti contrattuali tra i clienti e HIN.

¹ Ai fini di una migliore comprensibilità e fluidità del testo, nel presente documento si utilizza unicamente la forma maschile che contempla anche gli altri generi. Ciò esclusivamente per ragioni redazionali e senza alcuna valenza in merito ai generi.

3. Protezione dei dati e garanzia della riservatezza, elaborazione degli ordini

HIN si impegna e vincola le proprie collaboratrici e i propri collaboratori nonché le parti terze coinvolte nell'erogazione dei servizi a gestire con riservatezza le password di inizializzazione, i dati di login e altre informazioni riservate. HIN è tenuta a mantenere la massima riservatezza nei confronti di terzi su tutte le informazioni e le procedure commerciali, operative o tecniche di natura riservata che le vengono affidate dal cliente o che le vengono altrimenti rese note. Tale obbligo continuerà ad applicarsi senza limitazioni anche dopo la risoluzione del contratto.

HIN è autorizzata a mettere a disposizione di eventuali terzi le informazioni necessarie solo per l'erogazione delle prestazioni contrattuali. Utilizzando i servizi di HIN, l'utente acconsente espressamente al trasferimento di questi dati a terzi per lo scopo descritto. HIN vincola i terzi coinvolti a rispettare la Legge sulla protezione dei dati e a proteggere opportunamente i dati.

Il cliente deve designare un Responsabile della protezione dei dati nei confronti di HIN che funga da referente e persona di collegamento vincolante e disponga dei necessari diritti decisionali.

HIN si impegna a garantire che il proprio personale e i terzi incaricati siano tenuti alla riservatezza o siano soggetti all'obbligo di discrezione previsto dalla legge.

Il cliente accorda a HIN il diritto di utilizzare i suoi dati e quelli degli utenti autorizzati ai fini del mantenimento delle relazioni con la clientela. Il cliente accetta che HIN possa fare riferimento alla collaborazione con il cliente e menzionare il cliente nel proprio elenco di referenze e nell'elenco utenti (online e in formato cartaceo). Ulteriori referenze e l'utilizzo delle stesse per finalità di marketing sono consentiti solo previo consenso scritto del cliente.

Il cliente è consapevole del fatto che in Internet i dati sono trasportati tramite una rete di telecomunicazione aperta. Anche se i pacchetti di dati sono trasmessi previa crittografia, mittente e destinatario rimangono comunque non crittografati e possono essere letti anche da terzi, come nel caso della posta ordinaria.

Il cliente prende atto di essere responsabile dei propri dati, della loro disponibilità, sicurezza e del loro backup, anche nel caso in cui HIN eroghi un servizio equivalente. Il cliente è responsabile del rispetto delle disposizioni di legge, in particolare delle eventuali disposizioni internazionali in materia di protezione dei dati.

Il cliente prende pertanto atto dei seguenti rischi legati all'utilizzo di Internet:

1. Una conoscenza insufficiente del sistema e misure di sicurezza carenti possono facilitare gli accessi non autorizzati. Spetta al cliente informarsi in merito alle misure di sicurezza necessarie.
2. L'eventualità che persone non autorizzate o soggetti terzi esterni riescano ad accedere inosservati al computer del cliente durante l'utilizzo di Internet rappresenta un rischio latente. HIN raccomanda l'installazione di un firewall (protezione interna).
3. Sussiste inoltre il rischio costante di una diffusione di software dannosi sui terminali del cliente durante l'utilizzo di Internet. A tale proposito, HIN consiglia l'impiego di scanner antivirus che possono aiutare il cliente a ridurre tali rischi.

I clienti possono trovare ulteriori informazioni sul trattamento dei loro dati personali, sui loro diritti e su eventuali domande correlate nella Dichiarazione sulla protezione dei dati al link

<https://www.hin.ch/it/dichiarazione-sulla-protezione-dei-dati/>.

4. Dati del cliente finale

I dati del cliente memorizzati dal cliente su qualsiasi supporto HIN ai sensi del presente contratto appartengono solo ed esclusivamente al cliente. HIN non acquisirà mai alcun diritto di proprietà o dei beni immateriali su tali dati. Il cliente può richiedere in qualsiasi momento – anche durante la durata del presente contratto – la restituzione immediata di tutti i dati e, in caso di risoluzione del contratto, una dichiarazione scritta da parte di HIN attestante che i dati del cliente non saranno più conservati da HIN in nessuna forma e su nessun supporto (fatti salvi gli obblighi legali di archiviazione di documenti e dati).

5. Sicurezza e protezione contro l'uso improprio

Nel quadro dei servizi HIN, l'aspetto della sicurezza è tenuto in grande considerazione. Il sistema di sicurezza di HIN si basa, tra l'altro, su procedimenti crittografici con standard molto elevati. Grazie alla crittografia, in linea di principio nessun soggetto non autorizzato è in grado di visionare i dati riservati dei clienti. Tuttavia, nonostante tutte le misure di sicurezza corrispondenti allo stato attuale della tecnica messe in atto da parte sia di HIN sia del cliente, non è possibile garantire una sicurezza assoluta.

HIN mette in atto tutte le misure corrispondenti allo stato attuale della tecnica atte a impedire l'uso improprio.

In caso di furto, uso improprio, accesso non autorizzato alle chiavi private o divulgazione delle passphrase, HIN accorda al cliente il diritto di bloccare il precedente accesso e di richiederne uno nuovo.

6. Disponibilità e assistenza

Disponibilità dei servizi HIN

HIN si impegna a rendere disponibili i servizi offerti nei tempi operativi. HIN mira a una disponibilità di almeno il 99,5% (senza garanzia) durante i normali tempi operativi (365 giorni all'anno, 24 ore su 24). Le finestre di manutenzione vengono rese note anticipatamente sul sito web di HIN e, ove possibile, sono collocate in orari non di punta (non si considerano nel calcolo della disponibilità). Interruzioni e malfunzionamenti non danno diritto ad alcun rimborso.

Servizi di assistenza

Gli orari di servizio sono dal lunedì al venerdì dalle ore 08.00 alle 18.00 (CET) (esclusi i giorni festivi cantonali e federali presso la sede di HIN). Durante questi orari si ricevono segnalazioni di malfunzionamenti.

- Telefono: 0848 830 740 (DE) / 0848 830 741 (FR) / 8048 830 742 (IT)
- Online: www.hin.ch
- E-mail: support@hin.ch (DE) / infosr@hin.ch (FR) / support@hin.ch (IT)

HIN opera secondo il principio del «best effort» e si adopera per eliminare malfunzionamenti e problemi nel più breve tempo possibile (senza garanzia).

HIN si impegna a garantire l'assistenza a tutti i membri HIN (e ai destinatari di e-mail sicure senza una propria adesione a HIN). L'amministratore del cliente può delegare gratuitamente a HIN le richieste di assistenza che non provengono dalla propria organizzazione.

Se il cliente utilizza un'opzione SLA aggiuntiva, gli orari di servizio cambiano in base agli accordi.

L'assistenza è generalmente gratuita ma, in caso di volumi eccezionalmente elevati, può essere necessario sostenere dei costi previa comunicazione.

6. Responsabilità e garanzia

HIN si impegna ad adempiere al contratto con diligenza, fedeltà e competenza – e garantisce che tutte le prestazioni erogate siano conformi alle esplicite disposizioni e specifiche contrattuali nonché ai requisiti di legge. Per questo motivo, HIN eroga le proprie prestazioni al meglio delle proprie conoscenze e capacità pratiche avvalendosi di personale accuratamente selezionato e qualificato. Eventuali garanzie legali e contrattuali dipendono esclusivamente dalla descrizione esplicita delle prestazioni. È esclusa qualsiasi ulteriore garanzia legale o contrattuale. HIN non si assume alcuna responsabilità per malfunzionamenti o interruzioni dei servizi. Nei limiti previsti dalla legge, HIN declina qualsiasi responsabilità nei confronti sia di se stessa sia di terzi incaricati da HIN.

HIN può affidare a terzi l'erogazione di parte delle prestazioni

In caso di forza maggiore, ossia nel verificarsi di eventi al di fuori del controllo della parte interessata – come, ad esempio, ordini e provvedimenti ufficiali, conflitti di lavoro, casi di catastrofi naturali, epidemie e pandemie – che compromettono in modo significativo o rendono impossibile l'erogazione delle prestazioni, la parte interessata dovrà notificare all'altra parte per iscritto il prima possibile la natura dell'evento in questione e la sua durata prevista. In tal caso, la parte interessata avrà il diritto di posticipare l'adempimento della propria prestazione nella misura della durata dell'impedimento e di un ragionevole periodo di avviamento ma dovrà riprendere l'erogazione della prestazione immediatamente dopo la cessazione dell'evento in questione, pena l'annullamento della stessa. Le parti si adopereranno in buona fede per ridurre il più possibile gli effetti di un evento di forza maggiore.

In presenza di difetti, indipendentemente dalla gravità del difetto in questione, HIN ha diritto a tre tentativi di riparazione. I difetti devono essere notificati entro 10 giorni dal relativo rilevamento. Il periodo di garanzia ammonta a 4 settimane e si applica anche ai difetti nascosti.

Il cliente prende atto del fatto che l'utilizzo possa comportare violazioni di disposizioni di ordinamenti giuridici esteri – ad esempio leggi in materia di crittografia, norme sulle importazioni/esportazioni. HIN e l'operatore declinano ogni responsabilità per la violazione di tali disposizioni e le relative conseguenze.

7. Obblighi del cliente

Obbligo di diligenza

Gli elementi di autenticazione come, ad esempio, chiave, certificato, passphrase ecc. non devono essere trasmessi o venduti a terzi dagli utenti. Non è consentito utilizzare il sistema senza controllo umano, come ad esempio nel caso dell'invio automatico di e-mail o dell'accesso alle applicazioni protette di HIN senza interazione dell'utente. A tal fine è necessaria un'altra licenza. Qualora HIN abbia il sospetto fondato che utenti autorizzati o terzi che hanno ottenuto accesso ai servizi HIN tramite l'infrastruttura informatica del cliente stiano fruendo dei servizi HIN in violazione delle leggi o delle disposizioni contrattuali, essa è autorizzata a impedire l'ulteriore utilizzo di un servizio HIN in qualsiasi momento e, se necessario, senza darne alcun preavviso. L'uso improprio può comportare l'immediata risoluzione da parte di HIN. In questo caso, il cliente non avrà alcun diritto a un compenso né al rimborso della quota annuale.

Il cliente e l'utente autorizzato rispondono delle conseguenze derivanti dall'utilizzo illecito degli elementi di autenticazione (chiave privata, certificato, passphrase ecc.). Il cliente e gli utenti autorizzati hanno l'obbligo di proteggere gli elementi di autenticazione tramite password.

Il cliente è tenuto a ottemperare agli obblighi previsti dalle presenti disposizioni e a illustrarli agli utenti autorizzati.

Obbligo di segnalazione

Il cliente è tenuto a segnalare immediatamente a HIN qualora scopra (o anche solo sospetti) che utenti autorizzati associati al cliente o terzi non autorizzati utilizzano i servizi HIN in violazione delle leggi o delle disposizioni contrattuali.

Il cliente si impegna a comunicare immediatamente a HIN eventuali modifiche (abbandono, variazione, cessione di adesioni personali) dei dati degli utenti di un'eID HIN.

Obbligo di collaborazione

Il cliente è tenuto a supportare HIN al meglio delle sue possibilità e a fornire, in modo tempestivo e corretto, tutte le informazioni e i documenti necessari per la corretta erogazione delle prestazioni. Il cliente è l'unico responsabile dell'accuratezza e della completezza di tali informazioni. Se il cliente non adempie al suo obbligo di collaborazione dovrà rispondere delle conseguenze di tale violazione. In particolare dovrà risarcire HIN per eventuali spese aggiuntive.

Utilizzo dell'identità HIN (eID HIN), dell'e-mail e della casella postale

Per le transazioni elettroniche e la comunicazione dei dati (login a varie applicazioni di e-Health) il cliente e gli utenti autorizzati dallo stesso utilizzano le proprie identità HIN (eID HIN). Ciò consente la verifica online di mittente e destinatario. Il cliente o l'utente autorizzato è consapevole dei seguenti aspetti:

- Le parti presumono che la comunicazione provenga da una persona o un'istituzione attestata e autorizzata – e che avvenga in condizioni di riservatezza.
- Il cliente o l'utente può essere vincolato dalle comunicazioni e dalle transazioni effettuate con la propria eID HIN.
- Il cliente o l'utente risponde dell'eventuale uso improprio delle identità assegnate nell'ambito della propria adesione a HIN.

Il cliente deve pertanto garantire nel proprio interesse che:

- Ciascuna eID HIN personale del proprio contratto sia utilizzata solo dal relativo utente.
- Le eID HIN dell'azienda, dell'organizzazione o dello studio medico del proprio contratto siano utilizzate solo dagli utenti da esso autorizzati.
- Agli utenti autorizzati siano stati da esso illustrati i relativi rischi di utilizzo.
- Siano adottate le misure di sicurezza elencate di seguito.

Ogni indirizzo e-mail ha una propria casella postale con le e-mail corrispondenti. La casella postale appartiene esclusivamente al cliente (che è quindi responsabile delle disposizioni in materia di protezione dei dati). Questo vale sia per gli indirizzi e-mail personali sia per le eID non personali e aziendali o per le strutture gateway. Ciò significa che il singolo utente non ha alcun diritto nei confronti di HIN di cedere o trasferire la casella postale, a meno che il cliente non vi acconsenta espressamente. Tale diritto è disponibile per un tempo illimitato e non è trasferibile. Tale diritto si applica anche in caso di avvenuta risoluzione o disattivazione.

L'eID HIN rimane all'utente registrato dell'eID HIN. Essa può essere trasferita a un nuovo indirizzo e-mail e a una nuova casella postale senza indirizzo e-mail e senza casella postale.

Il cliente e l'utente possono concordare per iscritto che non solo l'eID HIN ma anche l'indirizzo e-mail e la casella postale debbano appartenere al rispettivo utente (ad esempio nel caso di modelli per medici accreditati) e che l'utente abbia piena facoltà di disporre. Tale accordo deve essere comunicato a HIN per iscritto; HIN mette a disposizione un apposito modello.

Dichiarazione di non validità di un'identità HIN

Un'eID HIN può essere dichiarata non valida solo da HIN. Un'eID HIN è dichiarata non valida in presenza di uso improprio o di un fondato sospetto di uso improprio dell'eID HIN oppure se il contratto è scaduto. Sono fatte salve ulteriori motivazioni di una dichiarazione di non validità. La procedura di dichiarazione di non validità può essere avviata da HIN, dal cliente/utente delle identità o dal soggetto che rilascia il certificato. Se la verifica dà esito positivo, l'eID HIN è sospesa per sei mesi e il corrispondente certificato HIN è revocato. Durante il periodo della sospensione è possibile presentare a HIN una richiesta di ripristino dell'eID HIN. Trascorsi sei mesi, l'eID HIN è dichiarata definitivamente non valida e sono revocati tutti i diritti di accesso.

Il cliente deve segnalare immediatamente a HIN i casi di sospetta perdita o uso improprio dell'eID. Durante gli orari di apertura, HIN provvede con la massima priorità alla sospensione dell'eID HIN interessata.

Registrazione del cliente e degli utenti autorizzati

La registrazione online consente un'identificazione sicura tramite fotocamera del dispositivo del titolare dell'ID. La fotocamera registra la voce, il documento d'identità e la foto del titolare dell'ID, le sottopone a una verifica digitale e le confronta con una copia del documento d'identità precedentemente registrata. Tale servizio è erogato da Intrum SA. I dati di registrazione sono raccolti da HIN e trasmessi a Intrum SA. Utilizzando il servizio, il titolare dell'ID presta esplicitamente il proprio consenso (oppure il cliente informa l'utente autorizzato e conferma il suo consenso) alla trasmissione dei dati a Intrum SA per le suddette finalità.

I dati utilizzati per l'identificazione sono nome e cognome, indirizzo, data di nascita, luogo di nascita, numero di cellulare e indirizzo e-mail. Durante la procedura d'identificazione sono realizzate foto e/o riprese video del documento d'identità, allo scopo di confrontare i dati dell'utente finale precedentemente ottenuti con i dati del documento d'identità.

Tutti i dati raccolti da Intrum SA vengono impiegati esclusivamente per l'identificazione dell'utente finale. La convalida è trasmessa a HIN e cancellata dai server di Intrum entro un massimo di 90 giorni, fatto salvo il caso in cui HIN ne abbia già ordinato precedentemente la cancellazione. In forza dei termini di conservazione previsti per legge i dati possono essere conservati da HIN per tutta la durata del rapporto d'affari tra HIN e il contraente e fino a dieci anni dopo la fine dello stesso.

8. Prezzi, compensi e fatturazione

HIN fattura ai clienti i servizi concordati sulla base del preventivo, della descrizione delle prestazioni e/o dei listini prezzi (compensi complessivi).

L'adesione collettiva a HIN può essere utilizzata a partire dalla data di attivazione del primo servizio. I compensi sono dovuti a partire dalla stipula del contratto. La fatturazione è effettuata a partire dal mese successivo a quello dell'ordinazione fino alla fine dell'anno – e successivamente per l'intero

anno all'inizio del periodo di fatturazione. La fattura viene inviata al cliente presso l'indirizzo indicato nel preventivo.

Tutti i prezzi indicati sono prezzi netti, IVA esclusa, pagabili contro fattura entro 30 giorni dalla data di fatturazione (data di scadenza), senza deduzioni né compensazioni. Il cliente non può cedere a terzi i crediti nei confronti di HIN. Se il termine di pagamento scade senza che sia stato rispettato, il cliente sarà a tutti gli effetti in mora. In questo caso dovrà sostenere il 5% di interessi di mora e tutte le spese sostenute a causa del ritardo, in particolare le spese di sollecito e di recupero crediti. Commissioni per ritardi di pagamento:

- Promemoria di pagamento: senza costi
- Qualsiasi altro sollecito: CHF 10
- Avvio del recupero crediti: CHF 50 più i costi effettivi dell'ufficio di recupero crediti
- Ulteriori procedimenti giudiziari: spese effettive

Fatto salvo il caso in cui sia stato espressamente convenuto un prezzo forfettario, le prestazioni di assistenza sono fatturate a consuntivo. Il tempo impiegato è suddiviso in unità di un quarto d'ora ciascuna, le unità parziali vengono arrotondate. Se non diversamente concordato, costi e spese (in particolare le spese di viaggio) sono conteggiati separatamente. La distinta o la fattura si intende accettata se non è contestata entro 20 giorni dalla ricezione. In caso di mancato saldo di una fattura non contestata, HIN ha facoltà di limitare o sospendere le proprie prestazioni fino al pagamento della stessa.

9. Proprietà intellettuale

Per l'intera durata del contratto, i clienti godono del diritto non esclusivo e non trasferibile di utilizzare e sfruttare i servizi e i prodotti in conformità alla descrizione delle prestazioni. Al cliente e agli utenti autorizzati non è concesso alcun diritto di utilizzo ulteriore. HIN o le terze parti autorizzate conservano tutti i diritti di proprietà intellettuale che spettano loro in relazione ai servizi e ai prodotti offerti. Nel caso dei diritti di terzi, HIN garantisce che tali terzi dispongano dei pertinenti diritti di utilizzo e diffusione.

I diritti di proprietà, d'autore, di marchio e/o di licenza di componenti software, segni, logo, siti web e altri documenti e dati di HIN rimangono esclusivamente in possesso di HIN. HIN è generalmente autorizzata a utilizzare idee, concetti e procedure sviluppate o scoperte nel corso della fornitura di servizi per il cliente, da sola o insieme al personale del cliente, per lo stesso progetto o per progetti simili con terzi.

10. Durata del contratto e risoluzione

Il presente contratto quadro entra in vigore al momento dell'accettazione del preventivo da parte del cliente. La durata minima del contratto è di 12 mesi. Il contratto può essere risolto da entrambe le parti per la fine di ciascun trimestre con un termine di preavviso di tre mesi mediante documento scritto.

È possibile richiedere la restituzione degli importi già pagati per il periodo che eccede la durata del contratto. In tal caso sarà trattenuto un importo forfettario di CHF 50 (IVA esclusa) per le spese amministrative.

Con la risoluzione del contratto, i diritti di utilizzo del cliente e degli utenti autorizzati su tutti i servizi di HIN decadono ed è obbligatorio rimuovere il rispettivo software da tutti i computer. Il cliente si impegna a distruggere i dati e i documenti oggetto della fornitura al termine dell'adesione collettiva

a HIN o a restituirli a HIN su richiesta di quest'ultima. HIN blocca gli accessi e imposta i certificati come non attivi. I dati delle corrispondenti adesioni a HIN sono cancellati dall'elenco utenti. Trascorsi tre mesi dalla risoluzione del contratto, HIN cancella le e-mail e i dati ancora presenti sui server di HIN.

11. Modifiche alle condizioni

Sono fatte salve eventuali modifiche alle condizioni (prezzi, adeguamenti delle prestazioni e dei documenti contrattuali ecc.) nel periodo dell'adesione. Sono ammessi modifiche e adeguamenti contrattuali anche in forma digitale, a condizione che siano apportati in modo esplicito. In tal caso, il cliente ha il diritto di procedere alla risoluzione straordinaria del contratto. La risoluzione deve avvenire per iscritto (con firma autografa o firma digitale qualificata), altrimenti la modifica si considera approvata dal cliente un mese dopo la sua entrata in vigore.

12. Disposizioni finali

Clausola salvatoria

Qualora una delle disposizioni del presente contratto sia o diventi, per qualsiasi motivo, illegale, non valida o inapplicabile, la validità delle restanti disposizioni non sarà pregiudicata. Se non diversamente concordato, la disposizione non valida si intende sostituita da una disposizione valida che rifletta il più possibile lo scopo economico della disposizione e l'intenzione delle parti al momento della stipula del contratto. Lo stesso vale per eventuali lacune.

A ciascuna parte è fatto divieto di trasferire a terzi diritti e obblighi derivanti dal presente contratto, senza il previo consenso scritto dell'altra parte.

Divulgazione nell'ambito di procedimenti giudiziari o amministrativi

In linea di principio, HIN non divulga alcun documento o materiale alle autorità penali o ai funzionari di tali uffici, se non in presenza di atti, disposizioni, delibere o sentenze regolarmente emanati da un tribunale competente che richiedano la produzione di informazioni.

Diritto applicabile e foro competente

Si applica il diritto svizzero, a esclusione di eventuali norme di conflitto e della Convenzione di Vienna sulla compravendita internazionale di merci. Tutte le controversie derivanti dal presente documento contrattuale e dalle ulteriori parti integranti del contratto saranno affrontate dinanzi al tribunale competente per la sede di HIN. HIN ha la facoltà di citare in giudizio il cliente presso il tribunale del domicilio o della sede di quest'ultimo.

HEALTH INFO NET AG,

Novembre 2023